中国工程院重大战略咨询报告

Comprehensive Report

Rehabilitation, and Sustainable Development in Northwest China

孙雪涛 译 张文正 审

English Translation: Sun Xuetao

English Revision: Zhang Wenzheng

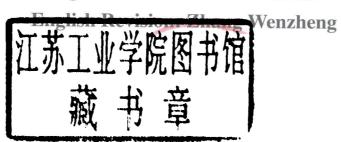


Comprehensive Report

Research on Strategy for Water Resources Allocation, Ecological and Environmental Rehabilitation, and Sustainable Development in Northwest China

中国工程院西北水资源项目组 著

孙雪涛 译 张文正 审 English Translation: Sun Xuetao



图书在版编目(CIP)数据

西北地区水资源配置、生态环境建设和可持续发展战略研究项目综合报告=Research on Strategy for Water Resources Allocation, Ecological and Environmental Rehabilitation, and Sustainable Development in Northwest China/中国工程院西北水资源项目组著;孙雪涛译.—北京:中国水利水电出版社,2005 ISBN 7-5084-2788-2

I. 西... Ⅱ. ①中...② 孙... Ⅲ. 水资源管理-研究-西北地区-英文 IV. TV213. 4

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第049744号

书	名	Research on Strategy for Water Resources Allocation, Ecological and Environmental Rehabilitation, and Sustainable Development in Northwest China
作	者	中国工程院西北水资源项目组 著
		孙雪涛 译 张文正 审
出版	发行	中国水利水电出版社(北京市三里河路6号 100044)
		网址: www.waterpub.com.cn
		E-mail: sales@waterpub.com.cn
		电话: (010) 63202266 (总机)、68331835 (营销中心)
经	售	全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排	版	中国水利水电出版社美术工作室
ED	刷	北京华联印刷有限公司
规	格	787mm×1092mm 16开本 8.75印张 167千字
版	次	2005年6月第1版 2005年6月第1次印刷
ED	数	0001—1000 册
定	价	60.00 元

凡购买我社图书,如有缺页、倒页、脱页的,本社营销中心负责调换 版权所有·侵权必究



ABSTRACT

The scope of this Research Project covers the inland river basins (including international rivers in Xinjiang) and the Yellow River Basin in China's northwestern region, which comprises Xinjiang, Qinghai, Gansu, Ningxia, Shaanxi and Inner Mongolia. In the whole region, the total area of 3.45 million km² makes up 36% of the country's total; the population of 91.78 million people accounts for 7.3% of the total; the GDP of 501.3 billion yuan accounts for 5.0% of the total; the per capita GDP of 5,461 yuan constitutes 77% of the country's average level. The region spans over three vast expanses of arid, semi-arid and semi-humid zones, characterized by three greatly different physical geographical features: the inland arid zone of 2.35 million km2 to the west of the Helan Mountains, the semi-arid grassland zone of 290,000 km² to the east of the Helan Mountains, and the semi-humid zone of 630,000 km² in the Yellow River Basin. The total quantity of water resources in the whole region is 161.4 billion m³, making up 5.77% of the country's total. The amount of per capita water resources is 1,781 m³ for the whole region, representing 80% of the country's average value; the amount of per capita water resources is 217 m³ for the Yellow River Basin in Ningxia, 326 m³ for the Weihe River Basin in Shaanxi, 618 m³ for the Huangshui River Basin in Qinghai, and 761 m³ for the Shiyang River in Gansu; all are far below the average per capita water resources of the whole region.

Over the past fifty years, although the region witnessed rapid economic development, the socio-economic level is still much lower than that of the eastern and central regions, and some areas still remain impoverished.

Meanwhile, various types of ecological and environmental problems have emerged, and crises have even occurred in some places. The main crisis is land desertification caused by irrational use of water resources and land resources. The crisis in the urban, industrial and mining areas is pollution of the water environment. The most prominent conflict in the issue of socioeconomic development and ecosystem protection is the allocation of water resources. In some economically developed areas, the water use for social economy has already encroached on the water use for the ecology and environment, and also has gradually caused pollution of the water environment, consequently posing serious threat to the sustainable social and economic development. The primary cause for this situation is that as the population and economy grow, the productive force and production pattern do not make corresponding progress. Particularly, water resources are not handled as a constraining factor and so the water use efficiency is not enhanced correspondingly.

In order to ensure the sustainable social and economic development, the principle of harmonious coexistence of humankind and nature must be established. For this, sustainable utilization of water resources must be executed to support the sustainable development of society and economy. It is therefore necessary to make overall planning of the whole situation and rational arrangement of ecological and environmental rehabilitation; to resolutely restructure the industry and convert the pattern of economic growth, as well as to establish an economy and society with water efficiency, water conservation and pollution control. Rational allocation of water resources should be correspondingly made under the conditions of sustainable utilization of water resources and protection of ecology and environment. Simultaneously, implementation of an appropriate population policy must be maintained for the control of rapid growth of population. On the basis of academic discussion on the above requirements, this Comprehensive Report has proposed ten strategic countermeasures as listed below:

- 1. Strengthening the unified management of water resources;
- 2. Relying vegetation rehabilitation in the arid and semi-arid areas mainly on cordoning off the land and on returning farmlands to grasslands or stopping grazing for grassland recovery;
- 3. Combating desertification to be focused on preventing desertification of the existing farmlands, grasslands and woodlands;
- 4. Strengthening the position of agriculture as the foundation and increasing the financial input for agriculture and animal husbandry;
- 5. Ensuring the balance of grain supply and demand in accordance with the local conditions;
- 6. Developing industrial and mining enterprises while promoting urbanization;
- 7. Expediting economic development while simultaneously implementing stringent pollution control;
- 8. Implementing the population policy of "a lower birth rate for a faster well-off life" and realizing poverty eradication;
- 9. Undertaking the early-stage work to build the West-Route South-to-North Water Transfer Project;
- 10. Establishing a coordinated inter-departmental mechanism for the rehabilitation of ecology and environment in the northwestern region.

The core issue of the ten strategic countermeasures is to enhance the water use efficiency and benefits. For this purpose, it is not only necessary in the socio-economic construction to renew thinking, to conduct restructuring and to make improvements, but also necessary in the ecological and environmental rehabilitation to rectify the understanding, to readjust the planning and to perfect the policies. This necessitates the allout collaboration of all government departments and the full support from all circles of the society throughout the nation.



NAME LIST OF OVERVIEW GROUP OF THE CONSULTING PROJECT

Chief Leader:

Mdm. Qian Zhengying, Academician of the Chinese Academy of Engineering (CAE), and Vice Chairperson of the 7th, 8th and 9th National Committee of Chinese People's Political Consultative Conference.

Deputy Chief Leaders:

Mr. Shen Guofang, Academician of CAE and Vice President of CAE.

Mr. Pan Jiazheng, Academician of the Chinese Academy of Sciences (CAS), Academician of CAE, former Vice President of CAE, and Group Leader of the "Research program on layout of top priority water resources projects in the northwestern region".

Advisors:

Mr. Zhang Guangdou, Academician of CAS, Academician of CAE, and former Vice President of Tsinghua University.

Mr. Shi Changxu, Academician of CAS, Academician of CAE, and former Chairman of the Consultative Committee of CAS.

Mr. Wang Dianzuo, Academician of CAS, Academician of CAE, Vice President of CAE, and Chairman of the Consultative Committee of CAE.

Mr. Xu Qianqing, Academician of CAE, former Chief Engineer of the Ministry of Water Resources.

Members:

Mr. Chen Zhikai, Academician of CAE, Senior Researcher and former Director of the Department of Water Resources of China Institute of Water Resources and Hydropower Research, and Group Leader of the "Research

program on analysis of water resources and their development trend of supply and demand in the northwestern region".

Mr. Wang Hao, Senior Researcher and Director of the Department of Water Resources of China Institute of Water Resources and Hydropower Research, Deputy Group Leader of the "Research program on analysis of water resources and their development trend of supply and demand in the northwestern region".

Mr. Liu Dongsheng, Academician of CAS, Senior Researcher of the Institute of Geology and Geophysics of CAS, and Group Leader of the "Research program on evolution and its development trend of natural environment in the northwestern region".

Mr. Li Zechun, Academician of CAE, former Chairman of the National Meteorological Center, and Deputy Group Leader of the "Research program on evolution and its development trend of natural environment in the northwestern region".

Mr. Ding Zhongli, Senior Researcher and Director of the Institute of Geology and Geophysics of CAS, and Deputy Group Leader of the "Research program on evolution and its development trend of natural environment in the northwestern region".

Mr. Liu Changming, Academician of CAS, Senior Researcher of the Institute of Geographic Sciences and Natural Resources Research of CAS, and Group Leader of the "Research program on zoned allocation of ecological and environmental rehabilitation and water demand for ecology and environment in the northwestern region".

Mr. Wang Lixian, Professor and former Dean of the College of Soil and Water Conservation of the Beijing Forestry University, and Deputy Group Leader of the "Research program on zoned allocation of ecological and environmental rehabilitation and water demand for ecology and environment in the northwestern region".

Mr. Zhang Zonghu, Academician of CAS, Academician of CAE, Senior Researcher and former Director of Hydrogeology and Environmental Geology of the Chinese Academy of Geological Sciences, and Advisor of the "Research program on zoned allocation of ecological and environmental rehabilitation and water demand for ecology and environment in the northwestern region".

- Mr. Shi Yulin, Academician of CAE, Senior Researcher of the Institute of Geographic Sciences and Natural Resources Research of CAS, and Group Leader of the "Research program on land desertification and water and land resources utilization in the northwestern region".
- Mr. Ren Zhenhai, Academician of CAE, Senior Researcher and Chief Engineer of China Institute of Environmental Sciences, and Deputy Group Leader of the "Research program on land desertification and water and land resources utilization in the northwestern region".
- Mr. Lei Zhidong, Professor and former Dean of the Department of Hydraulic Engineering of Tsinghua University, and Deputy Group Leader of the "Research program on land desertification and water and land resources utilization in the northwestern region".
- Mr. Shi Yuanchun, Academician of CAS, Academician of CAE, former President of Beijing Agricultural University, and Advisor of the "Research program on land desertification and water and land resources utilization in the northwestern region".
- Mr. Ren Jizhou, Academician of CAE, former Director of Gansu Provincial Institute of Grassland Ecology, and Group Leader of the "Research program on strategy for sustainable development and water conservation of agriculture and animal husbandry in the northwestern region".
- Mr. Tang Huajun, Senior Researcher and former Director of the Institute of Natural Resources and Regional Planning of the Chinese Academy of Agricultural Sciences, and Deputy Group Leader of the "Research program on strategy for sustainable development and water conservation of agriculture and animal husbandry in the northwestern region".

Mr. Lu Liangshu, Academician of CAE, former Vice President of CAE, and Advisor of the "Research program on strategy for sustainable development and water conservation of agriculture and animal husbandry in the northwestern region".

Mr. Jia Dalin, Senior Researcher and former Director of the Farm Irrigation Research Institute of the Chinese Academy of Agricultural Sciences, Advisor of the "Research program on strategy for sustainable development and water conservation of agriculture and animal husbandry in the northwestern region".

Mr. Zhou Ganshi, Academician of CAS, Academician of CAE, Senior Advisor and former Vice Minister of Construction, and Group Leader of the "Research program on countermeasures for water issues in urbanization development in the northwestern region".

Mr. Shao Yisheng, Senior Researcher and Vice President of China Academy of Urban Planning and Design, and Deputy Group Leader of the "Research program on countermeasures for water issues in urbanization development in the northwestern region".

Mr. Li Dongying, Academician of CAE, former Executive Director of China Corporation of Nonferrous Metals and concurrent Chairman of the Department of Science and Technology, and Group Leader of the "Research program on countermeasures for water use in the development of industrial and mining resources in the northwestern region".

Mr. Hu Jianyi, Academician of CAE, Vice Chairman of Academic Division of Energy of CAE, former President of China Institute of Petroleum Exploration and Development, and Deputy Group Leader of the "Research program on countermeasures for water use in the development of industrial and mining resources in the northwestern region".

Mr. Qiu Dingfan, Academician of CAE, Vice President of the Beijing General Research Institute of Mining and Metallurgy, and Deputy Group Leader of the "Research program on countermeasures for water use in the development of industrial and mining resources in the northwestern region".

- Mr. Lu Yaoru, Academician of CAE, Senior Researcher of the Chinese Academy of Geological Sciences, and Advisor of "Research program on countermeasures for water use in the development of industrial and mining resources in the northwestern region".
- *Mdm. Qian Yi*, Academician of CAE, Professor of Tsinghua University, and Group Leader of "Research program on countermeasures for pollution control and disasters mitigation in the northwestern region".
- Mr. Tang Hongxiao, Academician of CAE, Senior Researcher of Research Center for Eco-Environmental Sciences of CAS, and Deputy Group Leader of the "Research program on countermeasures for pollution control and disasters mitigation in the northwestern region".
- Mr. Ning Yuan, Senior Researcher, former President of the General Institute of Water Resources and Hydropower Planning and Design of the Ministry of Water Resources, and Vice Chairman of the Administration Office of the Committee of Water Transfer from South to North of the State Council, and Deputy Group Leader of the "Research program on layout of top priority water resources projects in the northwestern region".
- Mr. Wu Yiao, Senior Researcher and former Vice President of the General Institute of Water Resources and Hydropower Planning and Design of the Ministry of Water Resources, and Deputy Group Leader of the "Research program on layout of top priority water resources projects in the northwestern region".

Secretary of the Research Program:

Xie Bingyu, Senior Engineer and Chairman of the Office of the Academic Division of Civil, Hydraulic and Architectural Engineering of CAE.

Sun Xuetao, Senior Engineer and Secretary to Mdm. Qian Zhengying of the Chinese People's Political Consultative Conference.

Wang Zhenhai, Senior Engineer of the Office of the Academic Division of Civil, Hydraulic and Architectural Engineering of CAE.



FOREWORD

The northwestern region of China is a vast territory endowed with rich resources and populated by many ethnic groups. This is a region of strategic importance to China so far as economic development, social stability and national defense are concerned and is also an extremely important ecological buffer zone of China because of its special physiographical conditions. The Central Government has decided to adopt the strategy of "Development of the Western Region" and also clearly identified the principle of coordinating the development of the western region with the rehabilitation of the ecology and environment. Since then, all sectors have actively taken follow-up actions, but their specific activities have displayed their different perceptions and different approaches in dealing with various problems, such as how to handle properly the ecological and environmental rehabilitation, how to solve the contradiction in water use between ecological and environmental rehabilitation and economic construction, and how to determine whether the limited water resources can support the sustainable development of society and economy. The serious droughts and the worsening sandstorms in northern China occurring in recent years further arouse many arguments and worries. As such, after completing the Comprehensive Report of "Strategy on Water Resources for China's Sustainable Development", the Chinese Academy of Engineering (CAE) with the approval of the State Council initiated in May 2001 the Consulting Project of the "Research on Strategy for Water Resources Allocation, Ecological and Environmental Rehabilitation and Sustainable Development in Northwest China". The Project carried out interdisciplinary, inter-departmental, comprehensive and strategic studies in accordance with the requirements of taking the northwestern region as one

physiographical area for the scope of study, placing water resources as the core issue, giving priority to protection and improvement of ecology and environment, and aiming at sustainable development of industry, agriculture and urban construction to narrow the gap between the eastern and western regions. On the basis of these studies, the Project has come up with the proposals that are problem-oriented and applicable in practice.

With the support of various organizations (including relevant ministries and commissions, the Chinese Academy of Sciences, universities, colleges, research institutes, and organizations in the associated provinces or autonomous regions), the Chinese Academy of Engineering organized 35 academicians and nearly 300 experts specializing in various disciplines to work on 9 research topics as listed below, with the participation of more than 130 leading persons and experts from all the provinces and autonomous regions located in northwest China. These disciplines covered geography, geology, meteorology, hydrology, agriculture, forestry, grass-related industry, animal husbandry, water resources, land resources, soil and water conservation, ecology, environment, urban construction, history, archaeology, socio-economy, as well as the petroleum, natural gas, coal, and metallurgy industries.

- 1. Analysis of water resources and their development trend of supply and demand in the northwestern region
- 2. Evolution and its development trend of the natural environment in the northwestern region
- 3. Zoned allocation of ecological and environmental rehabilitation and water demand for ecology and environment in the northwestern region
- 4. Land desertification and water and land resources utilization in the northwestern region
- 5. Strategy for sustainable development and water conservation of agriculture and animal husbandry in the northwestern region
- 6. Countermeasures for water issues in urbanization development in

the northwestern region

- 7. Countermeasures for water use in the development of industrial and mining resources in the northwestern region
- 8. Countermeasures for pollution control and disaster mitigation in the northwestern region
- 9. Layout of top priority water resources projects in the northwestern region

In the course of the research work over a year, the following progress reports and proposals were submitted to the leading personnel of the State Council:

- 1. On the problems of water resources in northern Xinjiang (Letter to Vice-Premier Wen Jiabao)
- 2. Report on salvaging the ecology and environment in the Inner Mongolia Plateau
- 3. Investigative report on the problems of comprehensive control of the Weihe River basin (investigation undertaken in association with the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference)
- 4. Proposal on identifying Xihaigu areas in Ningxia as an experimental area for poverty alleviation in the development of the western region (investigation undertaken in association with the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference)
- 5. On the problems of preventing one-sidedness in ecological rehabilitation (Letter to Vice-Premier Wen Jiabao)

The Comprehensive Report of this Project was completed by conducting on-site investigation and plentiful studies and discussions at different levels, by basing on the results of all the topical researches, and also by incorporating with the implementation of the spirit of the Sixteenth Congress of the Communist Party of China.



CONTENTS

ABSTRACT	II
NAME LIST OF OVERVIEW GROUP OF THE CONSULTING PROJECT	VI
FOREWORD	KI
1. Current Situation and Problems in the Northwestern Region	1
 1.1 Framework of natural environment	6 9 15
2. Establishment of Development Policy for Harmonious Coexistence	
of Humankind and Nature	25
 2.1 Root causes of ecological and environmental crisis	27
3. Rational Arrangement for Rehabilitation of Ecology and	
Environment	31
 3.1 The evolutionary history of ecology and environment	36 41 44
4. Development of Economy and Society Characterized by Water	
Efficiency, Water Conservation and Pollution Control	51
4.1 General target-Development of economy and society with water efficiency, water	52

	conservation
	Construction of industrial and mining enterprises with water efficiency, water
	conservation and pollution control
4.4	Construction of urban systems with water efficiency, water conservation and pollution
	control67
5. 1	Rational Allocation of Water Resources75
5.1	Variation trends and future prospects for water resources
5.2	General requirements for the allocation of water resources80
	Inland arid areas81
	Semi-arid grassland areas83
	The Yellow River basin areas84
5.6	Layout of hydro projects90
	Ten Strategic Countermeasures99
	Strengthening the unified management of water resources
6.2	Relying vegetation rehabilitation in the arid and semi-arid areas mainly on
	cordoning off the land and on returning farmlands to grasslands or stopping grazing
	for grassland recovery
6.3	Combating desertification to be focused on preventing desertification of the existing
C 1	farmlands, grasslands and woodlands
0.4	financial input for agriculture and animal husbandry105
6.5	Ensuring the balance of grain supply and demand in accordance with the local
0.0	conditions
6.6	Developing industrial and mining enterprises while promoting urbanization108
6.7	Expediting economic development while simultaneously implementing stringent
	pollution control110
6.8	Implementing the population policy of a lower birth rate for a faster well-off life and
	realizing poverty eradication111
6.9	Undertaking the early-stage work to build the West-Route South-to-North Water Transfer Project112
6.10	© Establishing a coordinated inter-departmental mechanism for the rehabilitation of
	ecology and environment in the northwestern region113
Ca	ncluding Remarks
Co	IICHUHIS ACHRI AS 113
Pos	stscript 119



1. Current Situation and Problems in the Northwestern Region